ONDER ONS

Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving
opgericht in 1903
www.denederlandsevereniging.com

Beschermheer: Z. E. de heer Hugo Siblesz, Ambassadeur

COLOFON

MEI 2010

Bestuur:

Voorzitter
Menno Nijdam – T: 09 54 96 91 09
24, rue de Sèvres – 92100 Boulogne
E: menno@denederlandsevereniging.com

Vice-Voorzitter / Ledenadministratie
Erik van der Most – T: 03 44 39 67 83
33, rue Thiers – 60800 Crépy-en-Valois
E: erik@denederlandsevereniging.com

Secretaris
Annemarije Pronk - T: 01 42 54 04 73
4, rue Eugène Süe - 75018 Paris
E: annemarije@denederlandsevereniging.com

Penningmeester
Christine van Koppen - T: 01 43 77 31 68
12, rue Roland Oudot - 94000 Créteil
E: christine@denederlandsevereniging.com

Evenementenorganisatie
Maartje Michelson - T: 01 70 52 00 72
34, rue de Chabrol - 75010 Paris
E: maartje@denederlandsevereniging.com

Bestuurslid
Stanneke Merle-Lammers - T: 06 61 54 84 52
13, avenue Jean Aicard - 75011 Paris
E: stanneke@denederlandsevereniging.com

Hoofdredacteur
Leo Knol – T: 06 35 96 73 20
E: leo@denederlandsevereniging.com

Communicatie
Leo Knol (hoofdredacteur)
Monique den Hartog - Jel van 't Land

Dépôt légal: 2e trim. 2009 n° 85/87
78000 Versailles
Directeur de la publication et
Administrateur: Menno Nijdam

Nummer 194
ISSN-0151-5101

Activiteitenkalender	
Wandeling Batignolles met Margot Schmitz	**5 juni**
Picknick Parc des Buttes-Chaumont	**13 juni**
Afscheidsborrel Gerard van de Wetering	**17 juni**
Urker Mannenkoor	**18 juni**
Kinderochtend	**19 september**

Kijk ook op de website
www.denederlandsevereniging.com

Inhoud	
Voorwoord	**2**
Algemene ledenvergadering	**3/5**
Kinderochtenden	**6**
Contributie	**7**
Eerste recept in een hele reeks	**7**
Nagedachtenis Martien van Polanen	**8**
Carte Printemps	**8**
Wandeling Quartier de Batignolles	**9**
Tarieven Advertenties	**10**
Interview met Johan Balster	**11**
Afscheid van Monique den Hartog	**12**
Lidmaatschapsinformatie	**12**
Picknick Parc des Buttes-Chaumont	**13**
Bezoek Hôtel de Matignon	**14**
Afscheidsborrel Gerard van de Wetering	**15**
Urker mannenkoor Halleluja	**16**
Fanfare Nieuwsbrief	**17/18**
Gouden gids	**19**
Nuttige adressen	**20**

Volgende kopij binnen voor 25 juni bij de hoofdredacteur!

Let ook op alle e-mails - of beter gezegd: de **elektronische nieuwsbrieven** - die u van de Vereniging in uw mailbox ontvangt. Dit is geen spam, maar er staat vaak allerlei informatie in over activiteiten die door de Vereniging georganiseerd worden en buiten de deadlines van de Onder Ons vallen of nog door anderen georganiseerd worden, maar zeker de moeite waard zijn. Dus niet met een klik in de 'prullenbak' van uw computer laten belanden!

Geachte leden,

Een nieuwe lente een nieuw geluid! Dit is niet slechts van toepassing op dit mei-nummer van de Onder Ons, maar refereert tevens aan het nieuwe bestuur dat tijdens onze Algemene Ledenvergadering van 16 maart gekozen is.

Graag wil ik ten eerste Monique den Hartog hartelijk bedanken voor haar bezielend interim voorzitterschap de afgelopen zes maanden. Gedurende die periode heeft zij een aantal administratieve zaken en nieuwe activiteiten goed op poten gezet, een team gesmeed van het bestuur en er mede voor gezorgd dat ik de voorzittershamer soepel over kon nemen. Ik spreek dan ook namens het voltallige bestuur, als ik de wens uitspreek haar nog vaak te mogen begroeten op de toekomstige activiteiten van onze vereniging.

Het nieuwe bestuur bestaat uit zeven leden. De ervaren bestuursleden Annemarije Pronk (secretaris); Christine Koppen (penningmeester); Stanneke Lammers (contacten FANF) en Maartje Michelson (evenementen) zijn u reeds bekend en zij blijven met hun gebruikelijk enthousiasme actief binnen het bestuur. Onze hoofdredacteur en bekend Urkenaar Leo Knol gaat door in zijn functie met deze Onder Ons als puik resultaat. Erik van der Most zal naast de ledenadministratie ook het vice-voorzitterschap gaan vervullen. De trouwe leden onder u kennen hem nog wel van de vroegere Vrijdagavondclub.

Blijft ondergetekende over, uw nieuwe voorzitter. Staat u mij toe mijzelf aan u voor te stellen. Ik ben geboren en getogen in het dorp Stad-Delden onder de rook van Hengelo. Na mijn middelbare schooltijd in het Twentse ben ik gaan studeren in Delft en na het behalen van mijn ingenieursdiploma ben ik via banen in Nederland en Zuid-Afrika uiteindelijk in Duitsland terechtgekomen. In Duitsland heb ik mijn huidige Franse vrouw ontmoet en in 2007 hebben wij besloten ons in Boulogne-Billancourt te vestigen waar wij met ons zoontje van drie jaar nog steeds wonen. Mijn vrouw had geredeneerd dat Ile-de-France een goede plek voor ons gezin zou zijn omdat het ongeveer het midden houdt tussen haar geboortestreek (omgeving Montpellier) en de mijne, waar geografisch gezien uiteraard geen speld tussen te krijgen is. Ons zoontje onderscheidt inmiddels feilloos de blauwe trein, die naar papi en mamie rijdt, van de rode die richting opa en oma gaat.

Bij een nieuw bestuur behoort een "regeringsverklaring" en zoals dat past in de moderniteit is zij kort en bondig:

1) Onze vereniging is een gezelligheidsvereniging en het bevorderen van de onderlinge contacten tussen de leden behoort een hoofdpunt van het bestuursbeleid te zijn.
2) Voor de interne en externe communicatie zijn de Onder Ons en de Website essentieel.
3) Een goede samenwerking met Ambassade, Institut Néerlandais, Lycée International, FANF en andere organisaties van en voor Nederlanders zal worden bevorderd.
4) Als vaste programma punten blijven ten minste het Sinterklaasfeest, Leidens Ontzet en de Nieuwjaars borrel gehandhaafd.

Zoals hierboven geschreven: Een nieuwe lente, maar dan wel één die past in de lange rij van meer dan 100 lentes die onze vereniging al heeft mogen begroeten. Wij, als bestuur, zullen dan ook ons uiterste best doen ons nieuwe geluid een voor u herkenbare toon te geven.

Graag tot ziens op een van onze activiteiten,

Menno Nijdam, voorzitter

Algemene Ledenvergadering

gehouden op dinsdag 16 maart 2010
Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden in Parijs

1. Opening

De voorzitter, Monique den Hartog, opent de vergadering en heet alle aanwezigen hartelijk welkom. Zij bedankt alle leden van de Vereniging die actief deel hebben genomen aan de organisatie van de verschillende activiteiten die de Vereniging het afgelopen jaar aanbood. Zij bedankt ook de Ambassade en in het bijzonder onze consul Gerard van de Wetering voor de geboden gastvrijheid. De stukken van de ALV worden uitgedeeld (agenda, staat van baten en lasten 2009)

2. Ingekomen stukken en mededelingen

Er zijn geen ingekomen stukken noch mededelingen.

3. Goedkeuring notulen buitengewone ALV van 22 september 2009 (zie Onder Ons oktober 2009)

Er zijn geen opmerkingen en de notulen worden ongewijzigd goedgekeurd.

4. Verslag van de penningmeester en de kascommissie

Christine van Koppen licht de staat van baten en lasten 2009 toe.
Er is 2000 € meer contributiegeld ontvangen dankzij een grootscheepse actie o.l.v. van Erik van der Most, die sinds september de ledenadministratie doet. De advertentieopbrengsten zijn omlaag gegaan, ten gevolge van de opzegging van het contract met Auping, die de winkel in Parijs heeft gesloten. Er wordt gezocht naar vervanging. De kosten van het "Leidens ontzet" zijn hoger uitgevallen, omdat wij deze keer het feest gratis hebben aangeboden aan onze leden, omdat er minder activiteiten waren georganiseerd in 2009. Het Sinterklaasfeest was een groot succes. De Wereldomroep heeft een speciale reportage gemaakt, die op de website staat.
Marcel Michelson van de Kascommissie concludeert na het bekijken van de stukken en boekhouding dat er een inhaalslag is gemaakt qua inkomsten. Hij merkt op dat er een nette boekhouding wordt gevoerd.

5. Goedkeuring jaarverslag en decharge penningmeester

Johan Balster brengt het verslag van de kascommissie en op grond hiervan worden de financiële stukken goedgekeurd en decharge verleend aan de penningmeester voor 2009.

Er volgt een applaus voor Christine van Koppen, die als penningmeester het "onzichtbare" maar zeer essentiële werk doet voor de Vereniging.

6. Begroting 2010

De begroting die door Christine van Koppen wordt toegelicht wordt met algemene stemmen door de Algemene Ledenvergadering goedgekeurd. Er wordt rekening gehouden met 10 000 € contributie-inkomsten. De opbrengsten van de advertenties in de Onder Ons zijn lager begroot dan de kosten voor de Onder Ons (zie 4, verlies adverteerder Auping). Eventuele nieuwe

adverteerders zouden de kosten en baten van de Onder Ons in evenwicht kunnen brengen. Nieuwe adverteerders zijn echter niet in de begroting van 2010 op genomen.

De heer Voss vraagt hoe vaak per jaar de Onder Ons verschijnt. Het antwoord is 4 à 5 keer per jaar. De contributie aan de FANF, het overkoepelend orgaan van de Nederlandse Verenigingen, is verminderd van 1 € naar 0,50 €/lid, omdat het blad FANFARE niet meer wordt uitgegeven. Er wordt nu een nieuwsbrief verzonden, die onze vereniging in de vorm van een losse pagina bij de Onder Ons inlegt of hierin integreert.

De kosten van de website zijn hoger geraamd omdat er een verbeterd systeem wordt ingevoerd voor de distributie van de nieuwsbrieven zodat de overlast wegens spam wordt verminderd. Er wordt naarstig gezocht naar een webmaster. Hillig van 't Land doet de suggestie een oproep te doen bij de leerlingen van de Internationale School.

Presentatie NLV	2009		2008		2007			2010
	definitief	Begroot	definitief	Begroot	definitief	Begroot		voorstel
Contributies	10 024	9 000	8 019	11 000	10 784	11 000		10 000
Advertentie opbrengsten	3 408	4 000	4 015	4 000	4 178	4 500		3 500
Rente en coupons	50	100	435	400	476	350		50
Totaal inkomsten	13 481	13 100	12 468	15 400	15 438	15 850		13 550
Activiteiten								
Nieuwjaarsreceptie	-2 486	-2 700	-2 245	-1 800	-1 342	-1 500		-1 190
Leiden's Ontzet	-1 704	-800	-612	-1 600	-1 088	-2 000		-1 700
Sinterklaas	-2 467	-2 200	-2 611	-2 200	-2 377	-1 750		-2 500
Overige activiteiten	-936	-1 700	-1 913	-2 994	-3 149	-2 784		-1 610
Totaal activiteiten	-7 593	-7 400	-7 381	-8 594	-7 956	-8 034		-7 000
Overige kosten								
Onder Ons	-4 843	-4 600	-5 351	-5 500	-5 074	-6 500		-5 000
Afdracht federatie FANF	-325	-311	-406	-406	-416	-416		-200
Algemene kosten	-1 056	-739	-755	-800	-950	-800		-1 100
Website	-90	-50	-105	-100	-45	-100		-250
Totaal overige kosten	-6 314	-5 700	-6 616	-6 806	-6 485	-7 816		-6 550
Nagekomen mbt jaar ervoor per saldo	0		0		142			0
Totaal inkomsten	13 481	13 100	12 468	15 400	15 580	15 850		13 550
Totaal uitgaven	-13 907	-13 100	-13 997	-15 400	-14 441	-15 850		-13 550
Verschil	-426	0	-1 529	0	1 139	0		0

7. Vaststelling contributie 2011

Het bestuur stelt voor de contributie voor 2011 op het niveau van 2010 te houden. De vergadering stemt daar mee in.

8. Verkiezing voorzitter en verkiezing bestuursleden

Voorzitter ad interim Monique den Hartog treedt af en stelt zich niet herkiesbaar. Menno Nijdam heeft zich bereid verklaard om het voorzitterschap op zich te nemen: voor het eerst sinds jaren weer een mannelijke voorzitter in ons midden! De vergadering benoemt hem met een hartelijk applaus tot nieuwe voorzitter. Monique noemt hem een diplomatieke, aardige, serieuze man en hoopt dat hij nieuwe mensen zal aantrekken van de nieuwe generatie. De heer Voss vraagt of de activiteiten blijven doorgaan. Het antwoord is ja (zie punt 11).
Het vice-voorzitterschap zal worden vervuld door Erik van der Most, die in september was toegetreden tot het bestuur om de ledenadministratie te doen. Erik van der Most is al vanaf 1977 lid van de vereniging (en destijds ook van de vrijdagavondclub). Hij deed toen al de boeken met Johan Balster. Hij had zich teruggetrokken bij de uitbreiding van zijn gezin en was na de noodkreet in de Onder Ons vorig jaar weer actief geworden, dit maal voor de ledenadministratie. Hij heeft gezorgd voor een vaste stek als vergaderruimte voor de bestuursvergaderingen op zijn accountantskantoor.
Lindt Rakhorst, die was toegetreden tot het bestuur om te helpen in de crisissituatie, heeft aangegeven geen lid meer te willen zijn van het bestuur nu er een stabiele bestuurssituatie ontstaan is. Ze blijft wel graag aan als redacteur van de Onder Ons.
Johan Balster vroeg zich af of de rest van het bestuur opnieuw benoemd moet worden tot bestuurslid. Dat blijkt dit jaar niet nodig te zijn.

9. Verkiezing leden kascommissie

Johan Balster had het vorige jaar aangegeven dat hij de kascommissie wilde verlaten in 2010.
Henri Leclercq heeft zich bereid verklaard om hem te vervangen in de kascommissie. Annemiek van der Marck trekt zich terug na 3 jaar in de commissie gezeten te hebben (maar ze blijft actief in de boekenclub).
De Algemene Ledenvergadering bevestigt Marcel Michelson en Henri Leclercq in hun functie.
De voorzitter dankt namens ons allen Johan Balster, die jaren lang zeer actief is geweest in de vereniging voor al datgene wat hij gedaan heeft voor de vereniging en zijn altijd zeer constructieve opmerkingen o.a. in de kascommissie. Het spijt het bestuur dat we hem niet meer als erelid kunnen benoemen, omdat hij dat al sinds jaren is.

10. Activiteiten in 2010

Maartje Michelson geeft een overzicht van de komende activiteiten van onze vereniging.
Zondag 28 maart: paaseieren zoeken in het parc de la Villette
zaterdag 10 april: bezoek aan het Hôtel de Matignon
zaterdag 5 juni: wandeling in het quartier des Batignolles
zaterdag 13 juni: picknick in het parc des Buttes-Chaumont
zondag 3 oktober: Leidens Ontzet
oktober: fête des vendanges in Montmartre
donderdag 18 november: avond Beaujolais nouveau
19 september en 21 november: de kinderochtenden
zondag 28 november: sinterklaasfeest.

De toneel-, boeken- en filatelie-clubs gaan gewoon door en de data worden via de Onder Ons en/of de nieuwsbrief bekend gemaakt.

11. FANF - Fédération des Associations Néerlandaises en France

Stanneke Merle-Lammers is de vertegenwoordiger van de Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving binnen de FANF en licht toe wat de uitkomst was van de Jaarvergadering van dit overkoepelend orgaan van de Nederlandse Verenigingen in Frankrijk eind januari. Na het vertrek van de Côte d'Azur, de grootste Nederlandse Vereniging binnen Frankrijk, komt een lichtere structuur die drie speerpunten heeft: Nederlands onderwijs, erfrecht/ successierecht en gezondheidszorg/ouder worden. Deze drie werkgroepen zullen zorgen voor informatievoorziening in de vorm van artikelen en seminars. Stanneke leidt de werkgroep erfrecht/successierecht en doet een oproep aan specialisten binnen de Vereniging om zich in te zetten voor de overige werkgroepen.
Gerard van de Wetering merkt op dat er 1 mei a.s. een grote verandering in de gezondheidszorg op handen is. Er zijn contacten met het Ministerie van Gezondheid om eventueel inbreng te hebben in de veranderende wetgeving.
De heer Voss wil weten of Aneas lid is van de Federatie FANF en het antwoord daarop is ja.

12. Rondvraag

Olga Imbert stelt voor de huidige toneelavonden ook samen met de VIP (Vlamingen in Parijs) te organiseren. De Nederlandse Vereniging in Parijs is altijd voorstander geweest van een dergelijke samenwerking voor enkele activiteiten. Olga Imbert maakt ook een voorstel om een avond te organiseren om het werk van haar broer die documentaires maakt onder de aandacht brengen, wat het bestuur een leuk idee vindt.

13. Sluiting

Voordat Monique den Hartog de vergadering sluit om 20.00 na de leden bedankt te hebben voor hun aanwezigheid en hun constructief commentaar, geeft ze de voorzittershamer officieel door aan Menno Nijdam. Menno dankt Monique voor haar grote inzet in de afgelopen zes maanden om de vereniging weer goed op de rit te krijgen.

Annemarije Pronk, secretaris

Kinderochtenden 2010

- Zondag 19 september
- Zondag 21 november – Sinterklaas-is-er-bijna.

Ariane, Brigitte en Elise

Heeft u uw contributie voor 2010 al betaald?

Indien dit voor u nog niet het geval (zoals voor ongeveer 50 leden), zouden wij het zeer op prijs stellen als u dat nu meteen doet. Het kost het bestuur minder energie en de vereniging minder geld aan postzegels en telefoontjes. En u blijft de Onder Ons ontvangen.
Als u de antwoordstrook contributie 2010 niet meer heeft, kijkt u dan even op onze website waar u een inschrijfformulier vindt.
Namens de vereniging alvast bedankt indien u snel gehoor geeft aan deze oproep.

Erik van der Most, Vice-voorzitter/Ledenadministratie

Wellicht een eerste recept in een hele reeks?

Ik begin met een grote klassieker, **de soufflé au fromage** (kaassoufflé) die mijn Franse schoonmoeder als de beste maakt. Heerlijk als lichte maaltijd met een beetje stokbrood en een salade erbij. Een goed glas wijn (wit of rood) mag natuurlijk niet ontbreken.

Benodigdheden voor 5 personen:

80 gr kaas (kan Cantal zijn of bijv. Gruyère)
2 eetlepels boter
2 eetlepels bloem
1,25 dl melk
zout en versgemalen peper
3 eieren
nootmuskaat
boter

Bereiding:
Oven voorverwarmen op 180°C.
Kaas raspen (je kunt natuurlijk ook kant-en-klaar geraspte kaas nemen). Boter smelten in een pannetje. Bloem erover strooien en met een garde goed door de boter kloppen zonder dat er klontjes ontstaan. Melk warm maken en aan het bloem-boter mengsel toevoegen en blijven kloppen totdat er een mooie gladde saus ontstaat. Pan van het vuur nemen en de saus op smaak brengen met peper en zout.
Eieren splitsen en de eiwitten met een snufje zout zeer stijf kloppen. Eidooiers aan de saus toevoegen en er door roeren. Geraspte kaas toevoegen en een snufje nootmuskaat toevoegen en roeren. Voorzichtig de geklopte eiwitten door de saus scheppen en ze zeer langzaam door de saus roeren tot er een homogeen mengsel ontstaat.
1 grote of 5 individuele soufflévormpjes zorgvuldig invetten, ook de randjes. Het mengsel in de soufflévorm(pjes) scheppen en in de oven zetten. In 15 minuten gaar bakken.

Bon appétit!
Groeten,
Stanneke

Eenvoudige-recepten.nl

In nagedachtenis van Martien van Polanen

Nadat Mevrouw Marthe van Willigen, die secretaresse bij de Nederlandse Vereniging was en jarenlang de Onder Ons verzorgde, om gezondheidsredenen naar Nederland vertrok, kreeg het bestuur een brief van een Ambassadelid uit Londen: Martien van Polanen. Hij zou binnen afzienbare tijd naar Parijs worden overgeplaatst. Hij bood eventuele diensten aan, indien we hem zouden kunnen gebruiken. Het kwam goed uit. Op de volgende vergadering was hij aanwezig en hij kreeg de taak als hoofdredacteur van Onder Ons. Hij had of ochtend- of middagdienst en had dus veel tijd over om het blad samen te stellen. Hij woonde, net als wij, ook in St. Cloud. Hij vroeg me de door hem opgezette teksten te controleren. Eerst voelde ik daar niets voor, maar na aanhouden heb ik dat dan al die jaren, dat hij in Parijs werkzaam is geweest, gedaan. Zo verzorgden wij dit samen en er is nooit iets mis gegaan. Martien van Polanen deed dit met honderd procent overgave. Het was een deel van zijn leven geworden. Na overplaatsing naar Luxemburg en later naar Nederland hebben we de contacten onderhouden. Op 15 februari jl. is hij echter overleden. Velen van de vereniging zullen zich hem nog wel herinneren.

Truus Zomerplaag

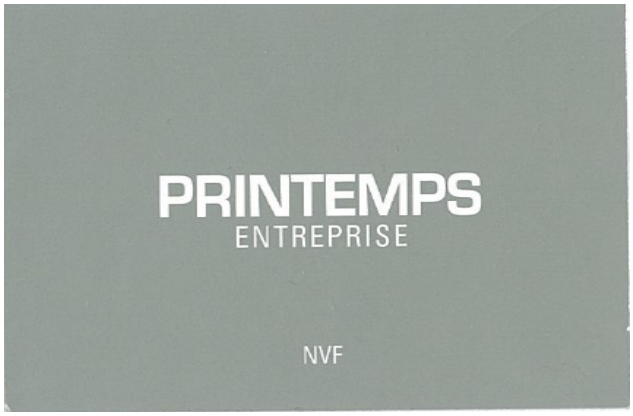
(advertentie)

A La Carte
Franse Taal- en Cultuurlessen voor expats en buitenlanders in Parijs
Margarethe Tolsma-Mol
Site: www.alacarteparis.fr
Email: margarethe@alacarteparis.fr
Tel: + 33 6 37 59 76 27

Kortingskaart Printemps

Het is dit jaar weer gelukt de bekende kortingskaart van de Printemps aan al onze leden aan te bieden. Op vertoon van deze kaart heeft u recht op 10% korting op uw aankopen bij alle winkels van Printemps in Frankrijk. Hieronder staat een voorbeeld afgedrukt van deze kaart. De code onderaan de kaart "NVF" heeft betrekking op de Nederlandse Verenigingen. De kaart is geldig tot 31 maart 2011. De kortingskaart is met de Onder Ons aan u meegestuurd. Kijkt u dus nog even in de enveloppe voor u die weggooit!

Het bestuur



Wandeling Quartier de Batignolles en Cimetière de Montmartre

Hoewel de meeste mensen bij een begraafplaatsbezoek eerder denken aan die 'andere' begraafplaats, waar Edith Piaf en zoveel anderen liggen begraven, is deze begraafplaats aan de voet van de heuvel van Montmartre zeer zeker een bezoek waard. Een waar openlucht museum van beeldhouwwerken en intiem verbonden met de geschiedenis van Montmartre zelf. Dalida, waar Mart Smeets zo een grote fan van is, de gewaagde danseres van de Moulin Rouge 'la Goulu', de danser Nijinski, die ooit de sterren van de hemel danste en zo veel andereN zullen we bezoeken in de kalmte van deze laatste rustplaats.
Na een gezellig kopje koffie gaan we de boulevard over om een van de vergeten dorpen van Parijs te ontdekken. Ooit buiten de grenzen van de stad Parijs, lang een slaperig buurtje en nu een zeer gewilde woonplek voor de bobo's van Parijs heeft Batignolles nog een echt dorpssfeertje, met kerk en dorpsplein. De buurt van schilders, zoals Manet en zijn 'groupe des Batignolles' maar ook van zangers, waaronder de nog onbekende Jacques Brel, die hier zijn wereldberoemde "Ne me quitte pas" schreef, en Barbara, de mooie eigenzinnige Franse chansonnière, die geboren is in het buurtje Batignolles.

Datum: **Zaterdag 5 juni 2010 om 14.00 uur**
Beginpunt: Voor de ingang van de begraafplaats van Montmartre, av. Rachel, 75018 Paris
Eindpunt: Bij de kerk van Batignolles of in die buurt

Duur: circa 3,5 uur met koffiepauze
Rondleiding door Margot Schmitz (in het Nederlands)

Kosten deelname:
€ 5 per persoon voor leden
€ 10 voor niet-leden.

Metro: place de Clichy (lijnen 2 en 13)
Parkeergarage: 11, rue Forest/9, rue Caulaincourt

Een kopje koffie wordt u aangeboden door de Vereniging.
Aantal deelnemers: maximaal 25 personen.

✂----------

Inschrijfformulier Wandeling Quartier de Batignolles en Cimetière de Montmartre

Terugzenden voor **29 mei 2010** aan: Maartje Michelson
34, rue de Chabrol
75010 Paris

Naam: ----------

Adres:----------

Telefoon / e-mail:----------

Komt met: _____ perso(o)n(en) naar de wandeling, waarvan ___ x 5 € (leden) en ____x 10 € (niet-leden) en stuurt hierbij een cheque van ____ t.n.v. de Union Néerlandaise pour Paris et ses environs.

Tarieven advertenties 2010 Onder Ons

	Achterkant omslag Kleur	Omslag binnenpagina Alle verschijningen Zwart/wit	Binnenpagina Alle verschijningen Zwart/wit	Binnenpagina Éénmalig Zwart/wit
Een hele pagina	1500 €	825 €	580 €	150 €
Een halve pagina	900 €	560 €	375 €	100 €
Een vierde pagina	Niet mogelijk	Niet mogelijk	175 €	42,50€

Exclusief eventuele technische kosten

In aanvulling op uw advertentie in de Onder Ons, bieden wij u voor **200 euro** extra voor het hele jaar 2010 een banner advertentie (168 x 115 pixels) aan op de homepage van de website **www.denederlandsevereniging.com**

Graag contact opnemen met onze hoofdredacteur Leo Knol via mail voor alle technische aspecten van het aanleveren van de advertentie: leo@denederlandsevereniging.com

(advertentie)

Interview met Johan Balster

Toen de heer Balster naar Frankrijk kwam begin jaren '60, dacht hij dat het voor tijdelijke duur zou zijn. Net als dat het geval was met zijn verblijf in Engeland waar hij een jaar eerder heen was gegaan om zijn talen op te halen. In Frankrijk kon hij aan de slag bij Philips, waar hij al eerder werkervaring had opgedaan bij het moederbedrijf in Eindhoven. Toen hij min of meer op het punt stond het avontuur weer op te zoeken, dit keer overzee wellicht, raakte hij in de greep van een advertentie in de Telegraaf waar kennissen in Nederland hem op geattendeerd hadden: een functie bij een NAVO Agentschap in Versailles waar o.m. talenkennis een absoluut vereiste was...Midden 1962 kreeg hij de baan in Versailles, met een goed salaris, en trof hij daar nog 3 Nederlanders aan (er waren zo 'n 70 personen in dienst). De NAVO waar o.a. Nederland, Duitsland, België en Frankrijk lid van zijn (momenteel meer dan 20 landen) omvat n.l. een civiele structuur (secretariaat en agentschappen) en een militair apparaat. Begin 1985 werd hij benoemd als Financial Controller bij een agentschap in Neuilly-sur-Seine waar Research, Development en Innovatie de voornaamste speerpunten vormen.

De heer Johan Balster die de afgelopen 12 jaar actief is geweest in de kascommissie van de vereniging - wat heel goed van pas kwam gezien zijn expertise op het gebied van financiën - kennen de oudere leden onder ons al langer dan vandaag. Hij heeft zich maar liefst 30 jaar lang ingezet als bestuurslid o.a. als penningmeester, vice-voorzitter, hoofdredacteur van de Onder Ons – er is destijds telkens om dispensatie gevraagd om zijn termijn te verlengen omdat het niet makkelijk was mensen te vinden. Hij combineerde een en ander met ander verenigingswerk: kascommissie Aneas en bestuurslid van de Parijse afdeling van de Nederlandse Protestanten Bond, die inmiddels in 2009 is opgeheven.

Als hij herinneringen ophaalt aan die oude tijd, schiet hem te binnen dat ter gelegenheid van een bal in de Moulin de la Galette zijn Franse echtgenote praktisch dezelfde jurk droeg als Prinses Irene...en die receptie op de ambassade tijdens het staatsiebezoek van Koningin Juliana en Prins Bernhard aan Frankrijk en waar een dresscode van toepassing was, waar hij zonder 'veste' acte de présence had moeten geven omdat de stomerij vergeten was dit kledingstuk erbij te leveren!. Verder waren er de Oranjebals na afloop van de Koninginnedagrecepties die hij zich nog lang kan heugen, de onvergetelijke autorally's en de cabaretiers die naar Parijs kwamen voor een optreden, zoals o.a. Wim Kan, Toon Hermans, Max Tailleur. Sterker nog: Wim Kan probeerde zijn oudejaarsconferentie hier uit!

Johan Balster vertelt dat hij veel mensen heeft zien komen en gaan: ambassade-personeel, expats van multinationals als Shell, Philips, Unilever en internationale organisaties als OESO, NAVO... Hij is intussen verfranst en ziet dingen enigszins anders, dat wil zeggen met een Franse bril. Intussen biedt hij me wel stroopwafels aan! En geeft hij toe dat hij altijd heeft genoten van haring in een tonnetje (diepvries kwam pas later) waar hij met zijn landgenoten op kantoor zijn collega's op trakteerde op koninginnedag.
Komt dat even mooi uit dat hij nog steeds haring kan eten op het jaarlijks terugkerende feest van Leidens Ontzet van de Vereniging ...!

Annemarije Pronk

Afscheid voorzitter Monique den Hartog

Na een drukke periode van 6 maanden is er dan eindelijk dat afscheid, dat natuurlijk gevierd moet worden. Monique had zelf een locatie uitgekozen en wel het restaurant Au Petit Riche**.**

Samen met het bestuur van links naar rechts: Maartje, Stanneke, Annemarije, Menno, Monique, Leo, Christine en Hillig (ex-voorzitter).

(advertentie)

Webettoile, web design en web development & onderhoud
Feico Mol
8 rue Antoine Roucher, 75016 Paris
Site: www.webettoile.com
Email: feico.mol@webettoile.com
Tel: +33 6 73 43 30 70

Lidmaatschap van de Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving

Word lid van de Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving en geniet van alle activiteiten die u geboden worden. Prijs p.p.: 38 € of per gezin: 49 €.
Meer informatie vindt u op de website van de Vereniging.
U kunt ook contact opnemen met Erik van der Most,
E-mail: erik@denederlandsevereniging.com

Via **www.denederlandsevereniging.com**
kunt u het lidmaatschapsformulier downloaden.

Picknick Parc des Buttes-Chaumont

Kom gezellig picknicken en ontdek dit park.
U wordt ontvangen voor het theehuis waar iedereen zich kan installeren voor een gezellige picknick.
Ieder neemt zijn eigen picknick mee.
De kinderen kunnen heerlijk spelen op de grasvelden.
Vergeet niet een bal en andere buitenspelen mee te nemen.

Datum en tijdstip: **zondag 13 juni 2010 om 12.30 uur**
Park en trefpunt: parc des Buttes-Chaumont
bij de lunchroom op het grote grasveld
Metro: Botzaris (lijn 7b, dichtst bij)
Parkeergelegenheid: Rondom het park

Een kijkje bij de poppenkast voor de kinderen?
Het park biedt de mogelijkheid om veel leuke activiteiten te doen, één daarvan is de poppenkast. De Vereniging biedt alle kinderen die zich hebben **aangemeld** via de onderstaande tekst een **gratis kaartje** aan.

✂----------

Inschrijfformulier voor Picknick en Poppenkast voor de kinderen

Terugzenden voor **13 juni** aan: Leo Knol
113, Boulevard Mortier
75020 Paris Tel: 06 35 96 73 20

Naam: ----------

Adres:----------

Telefoon / e-mail:----------

Meldt zich aan met ……. x volwassenen en …… x kinderen

Aanmelden kan ook per e-mail bij
Leo Knol (Leo@denederlandsevereniging.com)

NB - Bij regen wordt de picknick afgelast waarover wij u tijdig zullen proberen te informeren. Neem gerust contact op met Leo Knol (06 35 96 73 20) in geval van twijfel.

Bezoek aan het Hôtel de Matignon

Maar liefst tegen de 40 leden hadden zich aangemeld voor de unieke rondleiding in het Hôtel de Matignon, dat vlak achter de residentie van de Nederlandse ambassadeur gelegen is, in het 7de arrondissement. Matignon betekent in de verbeelding van de Fransen het domein van de minister-president. De naam Matignon verwijst echter oorspronkelijk naar de prins van Monaco voor wie het gebouw rond 1720 is gebouwd.

Het werd pas als regeringsgebouw in gebruik genomen toen generaal de Gaulle in 1944 er zijn post van maakte, op de 1ste verdieping. De minister-president houdt er vandaag de dag nog steeds zijn kantoor. Het is een kamer met balkon met prachtig uitzicht op de tuin die net iets groter is dan die van het Elysée: 3 hectaren groot. In de tuin wordt er een boom geplant op het moment dat een Premier ministre aantreedt. Zo hebben we het boompje gezien dat herinnert aan minister de Villepin. Omwonenden in de buurt, veelal families die er al decennia lang wonen, kunnen recht kijken in de gigantische tuin. Uit veiligheidsoverwegingen wordt de tuin echter niet een openbare ruimte.Nadat een keurige heer ons welkom heette op de cour d'honneur, mede namens de Premier ministre François Fillon, die op zaterdag 10 april niet aanwezig was (was hij er wel geweest, dan hadden wij er nooit ontvangen kunnen worden), werden we geleid naar de salle du Conseil. Een zaal waar de conseillers en andere genodigden bijeen komen om deel te nemen aan het besluitvormingsproces. De Premier ministre neemt dan telkens plaats aan het midden van de tafel (dus niet aan het hoofd!) zoals het protocol voorschrijft, met de rug naar het prachtige wandtapijt, met een verwijzing naar Don Quichotte. Zou dit laatste een metafoor zijn ?
De Premier ministre blijft in ieder geval in dienst van de président en speelt in die zin de 2e viool. Bij een cohabitation hoort de Premier ministre niet 'je souhaite que' te gebruiken in zijn vocabulaire, iets wat ten tijde van Chirac en Jospin problemen heeft gegeven.

De zaal wordt niet alleen in gebruik genomen in de werkweek maar ook op zondag; om 16.00 uur is François Fillon daar te vinden met zijn staf, dat is vaste prik. Je kunt wel nagaan dat met zo'n strak werkschema de Premier ministre er belang bij heeft om zijn gezin onder te brengen in het gebouw. Op de eerste verdieping is daar dan ook ruimte voor.

Onze gastheer heeft in het kort verteld dat de 500 man die er werken (van wie 50 man in het gebouw zelf, de rest tegenover 57 rue Varenne), van dezelfde politieke partij zijn als de premier ministre. Dus als deze het veld moet ruimen, staat de rest ook op straat (zonder recht op een uitkering), maar goed, het gaat dan ook om een hoogst eervolle baan...

We hebben de zalen op de begane grond één voor één kunnen bekijken, inclusief de salon jaune, bleu en de antichambre waar de pers bijeenkomt om foto 's te schieten van de hoogwaardigheidsbeklederS. Wij mochten overigens geen enkele foto maken tijdens de rondleiding.
Om een blijvende herinnering te houden, kregen we echter een fraaie brochure aangereikt. Als je op internet kijkt, is het mogelijk alsnog een virtueel 3D bezoek te brengen, met alles erop en eraan ...
http://www.gouvernement.fr/visite-virtuelle-matignon-360

We zullen aan Monique vragen of ze dit bezoek volgend jaar weer een keer organiseert voor de Nederlandse Vereniging, want het is bijna de enige manier om l'Hôtel de Matignon rustig te kunnen bezoeken en een rondleiding te krijgen (bij de Journées du Patrimoine staan er duizenden mensen in de rij om het te kunnen bezoeken).

Annemarije Pronk

Afscheidsborrel ter ere van Gerard van de Wetering

De ambtstermijn van onze Consul Gerard van de Wetering zit er bijna op in Parijs. Voordat hij zijn nieuwe post gaat bekleden in Rabat, willen we hem, die altijd zoveel voor de Nederlandse Vereniging en de Nederlanders in Parijs en Omgeving heeft gedaan, en zijn vrouw Henriette graag een afscheidsborrel aanbieden. De bovenste verdieping van het UNESCO gebouw leek ons een geschikte locatie daarvoor...
Gerard zal ter gelegenheid van deze borrel een boekje open doen over het beroep van Consul: Marokko wordt maar liefst zijn 11de bestemming in zijn diplomatieke loopbaan!
U bent van harte uitgenodigd deel te nemen aan deze 'pot d'amitié', die op donderdag 17 juni a.s. plaats heeft, op voorwaarde dat u zich van te voren aanmeldt bij Annemarije Pronk: annemarije@denederlandsevereniging.com of per telefoon 06 32 91 36 39.

Gaarne **opgeven vóór zondag 13 juni**. Maximum aantal gegadigden: 60

NB
Vergeet niet uw paspoort mee te nemen:
bij de ingang is er controle!

Datum: **donderdag 17 juni 2010**
Tijd: 19.00 uur-21.00 uur
Plaats: UNESCO GEBOUW
7, Place de Fontenoy
75007 Paris

Metro: Ségur, Cambronne,
Ecole militaire
Bus: 28, 80

(advertentie)

Urker Mannenkoor "Halleluja" 18 juni

In 2010 viert Het Urker Mannenkoor "Hallelujah" onder leiding van Bert Moll zijn honderdjarig bestaan. Ter gelegenheid daarvan organiseert het koor in het zangseizoen 2010-2011 een indrukwekkende tournee. Op het programma staan concerten in bekende kerken en concertzalen door heel Nederland.

Een groot aantal musici en vocalisten van naam zullen, in wisselende samenstelling, aan deze concerten hun medewerking verlenen. Vaste medewerkenden tijdens de hele reeks zijn l'Orchestra Particolare (symfonieorkest), Harry Hamer (orgel) en Johan Bredewout (vleugel). Verder zullen onder meer Martin Mans (orgel), Liselotte Rokyta (panfluit), Hendrie Westra (marimba) en Willemijn (sopraan) enkele keren hun medewerking verlenen. Tijdens het galaconcert op vrijdag 6 mei 2011 in het Concertgebouw in Amsterdam zullen ze allemaal aanwezig zijn.

Als voorproefje van de eigenlijke tournee gaat het koor van 17 tot en met 19 juni 2010 op reis naar Parijs. Op vrijdagavond 18 juni vindt in de beroemde église **Saint Eustache** een groots concert plaats, dat op DVD zal worden opgenomen.

Het jubileumconcert op 18 juni kent een vaste toegangsprijs van slechts 15 € in de voorverkoop (aan de zaal 20 €).
U kunt nu alvast kaarten bestellen via Leo Knol hoofdredacteur Onder Ons.
leo@denederlandsevereniging.com of Tel: +33 (0)6 35 96 73 20

Leo zal zelf vanaf 18.30 uur tot 19.30 uur aan de ingang van de kerk staan om de kaartjes te overhandigen. U kunt dan direct aan Leo per cheque of in contanten betalen. Vergeet echter niet de kaartjes van te voren bij hem te bestellen!

Met vriendelijke groet,

Leo Knol

FANFARE

Sinds begin 2010 heeft de FANF besloten voortaan de Fanfare slechts als elektronische nieuwsbrief uit te brengen. Voortaan zal deze Fanfare "nieuwe stijl" in de Onder Ons afgedrukt worden. De inhoud van de Fanfare, zoals afgedrukt in de Onder Ons, blijft echter onder de volledige verantwoordelijkheid van de FANF zelf.

Werkgroep zorgverzekeringen zoekt Meedenkers

Er hebben zich in het verleden aanmerkelijke problemen voorgedaan met het verkrijgen van een zorgverzekering voor Nederlanders die in Frankrijk wonen. Degenen die zich hebben moeten verzekeren via het CVZ kunnen binnenkort de jaarrekeningen 2006 en 2007 verwachten. Voor de jaarrekening 2008 is de programmatuur nog niet gereed. Intussen is de woonlandfactor per 2010 met 14% verhoogd. Daarnaast bereidt het CVZ een verandering voor, waarbij men in Frankrijk via het CPAM en in Nederland via AGIS zal worden verzekerd. Men zou dan volledig beroep kunnen doen op de zorg in Nederland. Twee verzekeringskanalen kunnen weer veel onzekerheid met zich meebrengen. Tevens zal dit opnieuw tot een verhoging van de woonlandfactor kunnen leiden. Voorts zijn er in sommige departementen problemen omdat het CPAM opgaven van het jaarinkomen wenst te ontvangen terwijl de premie via Nederland wordt betaald. Wanneer de Nederlanders in Frankrijk volledig beroep kunnen doen op de Nederlandse zorg dan kan dit invloed hebben op de aanvullende verzekering (Mutuelle).

Bent u specialist en wilt u meedoen?

Binnen de FANF willen we ons nu goed voorbereiden op de komende ontwikkelingen. Vervolgens kunnen we dan een gesprek aangaan met de verzekeraars (CVZ, CPAM, Mutuelle). Wanneer we dit via de FANF aanpakken mogen we rekenen op hulp van de Ambassade zodat we het CVZ op het hoogste niveau kunnen benaderen. Uw reactie wordt met belangstelling tegemoet gezien door Guido Smoorenburg: guido.smoorenburg@orange.fr

Overleg over CVZ en toekomstige veranderingen

Juist bij het verschijnen van deze Nieuwsbrief vernamen we dat de werkgroep zorgverzekering al actief is. De heren Bloemendaal en Mineur van het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (WVS) zijn op 27 april a.s. om 14.00 uur in Parijs om de werkgroep informatie te verstrekken over de huidige stand van de verplichte verzekering via het College van Zorgverzekeringen (CVZ). Daarnaast zullen beide heren uiteenzetten hoe de CVZ-plannen er in de toekomst uit gaan zien. Guido Smoorenburg, de trekker van de werkgroep zorgverzekeringen roept de verenigingen op om zoveel mogelijk problemen en vragen van individuele leden aan hem door te geven. Na inventarisatie worden die vervolgens voorgelegd aan de vertegenwoordigers van het Ministerie. U kunt er op rekenen dat er een uitgebreid verslag van deze bijeenkomst wordt gepubliceerd.

Nog meer meedenkers gezocht

De twee werkgroepen Erfrecht en Fiscaliteit en Onderwijs zijn nog niet helemaal goed van de grond gekomen. De beide trekkers resp. Attie Duval (attiedg@aol.fr) van de werkgroep Onderwijs en Stanneke Lammers (stanneke.lammers@noos.fr) van de werkgroep Erfrecht en Fiscaliteit zijn op zoek naar meedenkers. Hebt u direct of indirect te maken met onderwijszaken, bijvoorbeeld examen doen in de Nederlandse taal of vervolgopleidingen voor opgroeiende tweetalige leerlingen etc.? Zo ja, meld u dan aan zodat er overleg kan worden gestart met de franse autoriteiten om voorkomende problemen uit de weg te ruimen. Dat geldt natuurlijk ook voor zaken die te maken hebben erfrecht en de daarbij horende fiscale afwikkeling.

Informatie-uitwisseling tussen de verenigingen, een toverwoord?
Informatie-uitwisseling tussen redacties van de diverse magazines en websites van de verenigingen, samen gebracht in de Fanfare-nieuwsbrief en/of de Fanf-website. Stel, er wordt een interessant artikel geschreven over welk onderwerp dan ook, dat aantrekkelijk kan zijn voor leden van andere verenigingen. De vraag is dan: hoe komen zij daarachter. Hoe komt bijvoorbeeld een lid uit Straatsburg achter een artikel dat in de Languedoc Roussillon verscheen. Zo'n artikel zou dan geheel of gedeeltelijk in de Fanfare-nieuwsbrief opgenomen kunnen worden. Ook is het denkbaar dat verwezen wordt naar de website van de desbetreffende vereniging. Of hetzelfde artikel wordt, natuurlijk met toestemming van de redactie en/of de auteur, op de FANF website gepubliceerd. Mogelijkheden genoeg om tot uitgebreide informatie uitwisseling te komen. De redactie van Fanfare-nieuwsbrief heeft inmiddels de redacties met bovenstaand voorstel benaderd.

Ergernis no. 2: DigiD
Wat is idealer dan al je zaken met de Nederlandse overheid vanuit het buitenland via internet te kunnen regelen? Helaas: deze service geldt alleen voor Nederlanders in Nederland, zo lijkt het. 60% van de respondenten meldt problemen. 'Het is me niet gelukt'. De verklaring: 'Je moet een Nederlands postadres hebben en een 06-nummer. Ik heb geen van beiden'. Gevolg is dat men zonder deze elektronische handtekening niet digitaal belastingaangifte kan doen en geen inzage heeft in schuld bij de IB-groep. Overigens kan een kleine groep kennelijk wel een DigiD (www.digid.nl) aanvragen vanuit het buitenland. 26,3% van de respondenten vond het gemakkelijk.
Ergernis nummer 1 gaat over je buitenlandse partner meenemen naar NL.
Lees het artikel op www.fanf.fr

De verklaring van
Woont u in het buitenland en ontvangt u geen AOW-pensioen van de SVB dan kunt u geen DigiD aanvragen. Achtergrond: Bij een aanvraag stuurt DigiD een persoonlijke activeringscode naar het adres waarmee iemand in de Gemeentelijke Basisadministratie Persoonsgegevens (GBA) of bij de SVB geregistreerd staat. Het versturen van de activeringscode naar dit adres is onderdeel van de beveiliging van DigiD. Omdat Nederlanders die in het buitenland wonen niet zijn opgenomen in de GBA, kunnen zij geen DigiD aanvragen. Dit heeft wel onze aandacht. Zo is in samenwerking met de SVB een oplossing ontwikkeld voor hun klanten in het buitenland. Momenteel wordt door de overheid ook de Registratie Niet Ingezetenen (RNI) ontwikkeld. Hierin worden personen geregistreerd die niet bij een Nederlandse gemeente zijn ingeschreven, maar wel een relatie hebben met de Nederlandse overheid. Wanneer de RNI gereed is, kan dit register aan DigiD ge-koppeld worden. Wanneer dit gebeurt is nog niet bekend. DigiD is hiervoor afhankelijk van de ontwikkeling van de RNI.
Noot van de redactie: Het bovenstaande is overgenomen van uit de website digid.nl.
Meer informatie vindt u op die site.

Iedere Nederlandse vereniging in Frankrijk mag vrij beschikken over de informatie uit deze nieuwsbrief
Redactieadres van de FANF: wouter.tetrode@gmail.com

DE GOUDEN GIDS

VERTALERS

Olga van Bentum-Plasse – maîtrise de droit Paris II, beëdigd tolk/vertaler, cour d'appel de Paris / cour de cassation
52, boulevard Flandrin – 75116 Paris
tel/fax.: 01 45 04 53 31

Paulien Joustra – beëdigd tolk/vertaler; voor al uw vertaal- en tolkwerk; spoed verzekerd.
31, rue Victor Heyriès
B.P. 04 – 04290 Volonne
tel./fax: 04 92 64 22 60
e-mail: info@joustraductions.com;
www.joustraductions.com

Wilhelmine Tardy – beëdigd tolk/vertaler bij het Gerechtshof te Parijs
3, rue Le Goff – 75005 Paris
tel.: 01 43 54 04 42 - 01 43 54 16 66
fax :09 55 09 22 43
e-mail: w@tardy.eu.com

Voituriez Traduction
63, rue Jean de la Fontaine – 75016 Paris
vertalingen: Nederlands-Duits-Engels-Frans
tel.: 01 42 88 03 65 of 01 45 20 56 42
fax: 01 40 50 16 11
e-mail: mvoituriez@wanadoo.fr

GENEESKUNDE

A. Bomhof – Nederlandse arts, médecine générale
8, rue Castex - 75004 Paris
tel: 01 42 72 77 46

Paul Beurskens – Fysiotherapeut / Masseur – Kinésthérapeute, Comfort, Revalidatie, Endermologie, Coaching
34, rue Dauphine - 75006 Paris
tel : 06 28 34 92 98 of 01 44 07 04 97

Johanna van Daalen – Ned. psycholoog-psychotherapeut Individuele en relatietherapie, seksuologie. Lid Ned. Ver. van Psychologen.
Rés. Grand Siècle – 8, place Royale – 78000 Versailles
tel: 01 30 21 11 11 of 01 30 21 11 12

Hendrika van Dijl – Psychiater (Nederlands artsen diploma, Franse specialisatie) Psychiatrie en psychoanalytische psychotherapie.
1 bis, rue des Abbesses – 75018 Paris
tel: 01 42 64 33 68

Michiel Engel – Psychiater, psychotherapeut en gezinstherapeut
28, rue Gay Lussac – 75005 Paris
tel: 01 40 51 03 96

Isabelle Geysens – Tandarts
111, boulevard Exelmans – 75016 Paris
tel: 01 46 51 28 70 of 06 09 88 18 52

Anna Marme-Karelse – Nederlandse psycholoog en psychotherapeut. Methode intégrative. Individuele en groepstherapie. Volwassenen, kinderen en familie.
1, square de la Haye
78180 Montigny le Bretonneux
tel: 01 30 64 54 05; e-mail:
anna.marme@wanadoo.fr

Els Staal – creatief therapeut
4, av. Moderne – 75019 Paris
tel: 06 26 61 11 85
e-mail: els.staal@free.fr

Herman de Vries – Ned. psycholoog en gedragstherapeut
79, rue de Caulaincourt – 75018 Paris
tel: 01 42 54 80 29

Hilde Portengen – sophrologue / relaxologue individueel of in groepsverband, workshops per thema
(zelfvertrouwen, stress, roken, etc) volwassenen en kinderen vanaf 7 of 8 jaar.
praktijk of bij u aan huis of in uw bedrijf.
Ontspanning, stressmanagement, begeleiding examens of sportprestatie, rouw, teleurstelling, zwangerschap en bevalling.
19, rue du mistral - 77240 Cesson
tel: 01 64 10 89 15 of 06 79 45 95 03
www.vitaelize.com

JURIDISCH

Mr. Stanneke C.M.H. Lammers L.L.M
Avocat au barreau de Paris & Advocaat bij de Rotterdamse balie.
Nederlandse begeleiding en advies bij financiering, fiscaliteit, bouw, aan- en verkoop van onroerend goed in Frankrijk. Conflicten of procedures op hetzelfde gebied. In samenwerking met Heering associates.
52, avenue de Wagram
75017 – Paris
tel: 01 56 33 80 99
e-mail: Lammers.avocat@noos.fr en Lammers@heeringassociates.eu

NUTTIGE ADRESSEN

Nederlandse Ambassade
7-9, rue Eblé – 75007 Paris
tel.: 01 40 62 33 00 – fax: 01 40 62 34 56
Consulaire afdeling geopend op:
maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag van 09.30 tot 12.30 uur, woensdag van 09.30 tot 15.00 uur
metro: Duroc-St.François Xavier
website: www.amb-pays-bas.fr

Aneas
Nederlandse Vereniging voor Onderlinge Hulpverlening
Mevrouw Alexandra van Marken - secretaris
12, avenue Rapp – 75007 Paris
e-mail: contact@aneas.fr
website: www.aneas.fr

Fondation Juliana
Nederlands studententehuis – Cité Universitaire
61, bld Jourdan – 75014 Paris
tel: 01 40 78 50 00 – metro RER Cité Universitaire

Eglise Réformée Néerlandaise à Paris (Nederlandse Protestantse Kerk)
Diensten: iedere zondagmorgen om 9.45 uur in de Eglise Luthérienne de la Trinité - 172, bd Vincent Auriol –
75013 Paris (metro: place d'Italie).
contactpersoon: ds Harrie de Reus
24, rue Berlioz - 92330 Sceaux
tel. 01 47 02 36 21
e-mail: eglise.neerlandaise@wanadoo.fr
website: http://ern.paris.free.fr

FANF Federatie van Nederlandse Verenigingen in Frankrijk
secretaris: Dhr. Henk Grethe – 166, rue de la Roquette
75011 Paris – tel/fax: 01 43 56 37 96
e-mail: heinrich.grethe@orange.fr
website: www.fanf.fr

Institut Néerlandais
Tentoonstellingen, concerten, film, colloquia, bibliotheek en taallessen voor kinderen vanaf 4 jaar en volwassenen.
121, rue de Lille - 75007 Paris - tel : 01 53 59 12 40
metro: Assemblée Nationale
e-mail: info@institutneerlandais.com
website: www.institutneerlandais.com

SVB Vestiging Breda
Afd. Buitenland – Rat Verleghstraat 2 –
Postbus 90151 – 4800 RC Breda
tel.: 00 31 (0)76 548 50 10 - website: svb.nl.

Lycée International Saint Germain-en-Laye
Nederlandse afdeling - Section néerlandaise,
Rector: drs. J.F. Thijssen.
2-4, rue du Fer à Cheval - 78100 St. Germain en Laye
tel: 01 34 51 13 31
e-mail: sectionnl.lycee-international@ac-versailles.fr
www.lycee-international.com

Volledig Franstalig onderwijs met Nederlandstalige component op moedertaalniveau. Kleuteronderwijs, primair onderwijs en voortgezet onderwijs (collège op havo/vwo-niveau, lycée op vwo-niveau). Opleiding tot de Option Internationale du Baccalauréat (O.I.B.) onder toezicht van de Ned. Onderwijsinspectie. In het primair onderwijs bestaan interne en externe plaatsen.

Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs
Het NVTC Parijs organiseert Nederlandse les voor kinderen van 3 t/m 18 jaar. De lessen worden gegeven in kleine groepen door gediplomeerde leerkrachten onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie van het basis- en voortgezet onderwijs.

- Lespunten: Bailly – Vive l´enfance (78), Méré-Montfort l'Amaury (78), Le Pecq (78), St.-Cloud (92), Villennes-sur-Seine (78).
- Coördinator: Drs. M. de Beukelaar.
- Secretariaat: Nienke Dumond – 4, allée de la Pépinière, 78430 Louveciennes e-mail: contact@nvtc.fr

Voor meer informatie: www.nvtc.fr
Tel: 01 30 82 70 02

Office Néerlandais du Tourisme et des Congrès
tel.: 01 43 12 34 20 (gesloten voor publiek)
fax: 01 43 12 34 21
e-mail: contactfr@holland.com
website: www.holland.com/fr

Registratiebureau Stemrecht:
Kiezers Buiten Nederland
Postbus 12620 – 2500 DL Den Haag
tel. 00 31 (0)70 353 44 00
e-mail: verkiezingen@dbz.denhaag

Sécurité Sociale (internationaal)
Informatie over internationale vraagstukken
Sécurité Sociale: tel.: 01 45 26 33 41
www.cleiss.fr